

## Conférence d'Antoine FETET sur l'enseignement de la grammaire et de l'orthographe.

(Conservatoire de Roubaix – 16 janvier 2010)

**Biographie :** <http://www.editions-retz.com/auteur-904.html>

**Publications :** <http://www.editions-retz.com/collection-873.html>

**Sitographie :** <http://litteraturecycle3.free.fr/>

<http://grammaire.cycle3.free.fr/>

### **1. Langue, norme, grammaire, orthographe : des rapports pas si simples**

Deux points de vue sont à prendre en compte :

- Le **point de vue de la parole**, la langue en action qui utilise des savoirs implicites (on dit « une souris verte », pas « une souris vert »).
- Le **point de vue de la langue** en tant qu'objet d'observation qui exige des savoirs explicites (« Les enfants jouent dans la cour » = accord dans le GN, accord GN et verbe, pas d'accord dans le complément, sélection automatique des homophones -3 pour jouent, 4 pour dans, 6 pour cour -)...  
Un entraînement est donc indispensable pour la mémorisation.

**La norme scolaire n'est pas évidente pour les élèves :** la langue est d'abord un objet familial et social, quelquefois assez éloigné des attentes de l'école ou de la société.

Par exemple :

« Je rentre sur Paris » est plus employé que « Je rentre à Paris » qui est la formulation normée mais c'est une acceptation généralisée.

Mais un même phénomène linguistique peut donner lieu à une stigmatisation sociale :  
Ex : « Je vais au dentiste » au lieu de dire « Je vais chez le dentiste »

Quelle norme enseigner ?

**Les programmes réclament l'enseignement de l'orthographe révisée (BO HS du 19 juin 2008 page 37, colonne de gauche)**

[http://www.academie-francaise.fr/langue/rectifications\\_1990.pdf](http://www.academie-francaise.fr/langue/rectifications_1990.pdf)

<http://blogs.msdn.com/correcteurorthographiqueoffice/archive/2008/09/07/1-orthographe-r-vis-e-est-la-r-f-rence-dans-les-programmes-scolaires-2008-2009-de-l-education-nationale.aspx>

Petit clin d'œil :

<http://philippe.gambette.free.fr/danlekel/>

## Constat : Le niveau baisse en orthographe...

Cf. « Orthographe : à qui la faute ? 1987 - 2007 Enquête sur un niveau en baisse ! »  
Manesse/ Cogis ESF 2007

Une dictée qui est majoritairement réussie par l'ensemble des élèves de 5<sup>ème</sup> en 2007, l'était en 1987 par l'ensemble des élèves de CM1 : baisse de 3 niveaux scolaires.

Pourquoi ?

- Le redoublement est en baisse (donc élèves plus jeunes en moyenne)
- La disparition des classes spécialisées
- La réduction du temps consacré à l'étude de la langue (moins en 2008)
- Les choix didactiques des IUFM plus orientés vers la littérature de jeunesse

**Beaucoup d'élèves méconnaissent la norme, la considèrent comme n'allant pas de soi : elle n'est pas au premier plan de leurs préoccupations (cf phénomène du rap).**

**Il est de la responsabilité des professionnels de l'éducation d'agir : la société a confié à l'école une mission exigeante et difficile.**

## 2. Comment enseigner plus efficacement ?

Il faut réinterroger les manières dont sont enseignés les savoirs.

Exemple 1 : l'accord du participe passé

**On pourrait dire « si le nom arrive après, il n'y a pas d'accord car on peut changer d'avis » (c'est vrai dans 95% des cas d'accord) :**

Ta mère a lavé les assiettes (ou bien les casseroles, ou les saladiers....)

Je range les chemises lavées

**Cette règle simple, compréhensible par les élèves, est directement applicable par eux sans la nécessité d'un lexique de type COD placé avant ou après.**

Exemple 2 : la conjugaison du présent au CE2

Une progression sur 5 séances soit 5 heures (ou 300 min) sur l'enseignement du présent : ne pas adopter une progression linéaire (1h -> 1er groupe, 1h -> 2<sup>ème</sup> groupe, 1h -> être avoir, etc...). **Il vaut mieux utiliser une progression spiralaire afin de faire des liens entre les apprentissages.**

Prendre comme point de départ les erreurs, les questions des élèves dans leurs écrits : comment choisir entre e, es, s, t ? Avoir, être, aller au présent ? ds/d/x ?

Une organisation possible :

	Semaine 1	Semaine 2	Semaine 3	Semaine 4	Semaine 5
E,es,s,t ?	45 min + 30 min	45 min	20 min	30 min	20 min
Avoir, être, aller		30 min			
Ds, d, x..			40 min	20 min	20 min

**Avantage : cela multiplie les rencontres de la notion par les élèves. 10 séquences courtes sont plus efficaces que 5 séquences longues.**

**Il s'agit d'organiser les apprentissages sur le moyen et le long terme pour les stabiliser :**

- Réinterroger ses propres connaissances
- Proposer des procédures à la portée des élèves
- Entraîner souvent et faire expliciter

### **3. Comment mettre les élèves face à des situations problèmes à leur portée ?**

Le retour de la leçon ?

Ce qui se fait souvent : activité de découverte ou leçon (savoir présenté), exercices d'application, compétence supposée acquise (savoir faire)... Ce n'est pas la meilleure option ! On s'aperçoit que les acquis sont peu durables...

Ce qui devrait se faire : partir plutôt d'une situation-problème courte ; observations, remarques des élèves, entraînement réitérés des procédures en allant vers un affinement progressif de plus en plus précis de la compétence, institutionnalisation du savoir.

Méfions-nous du « trop simple » :

Exemple de la règle d'accord de l'adjectif

« L'adjectif s'accorde avec le nom ; il prend un e au féminin, un s au pluriel ».

Il existe en effet de très nombreux autres cas !

En revanche, mettre en place des situations dont les élèves ont rapidement la maîtrise réelle...

Ex : CLEO CE1

6 adjectifs de couleur, des phrases à trou, un dessin d'un animal en noir et blanc

Son bec est .... ; ses lunettes sont .... ; ses pattes sont ...etc...

Les élèves comprennent qu'ils doivent compléter les phrases, puis colorier.

L'exercice devient un rituel : il est court, mais fréquemment proposé avec d'autres phrases, d'autres adjectifs, d'autres dessins...

Il s'agit aussi d'éviter les problèmes de compréhension dans le cadre de l'étude de la langue, de mettre en place des situations qui impliquent des va et vient entre le sens et la forme, des situations qui comportent un enjeu, **des situations courtes, variées et répétitives.**

Il s'agit d'avoir une vision réaliste de l'apprentissage qui n'est pas binaire mais plutôt spiralaire :

- Ne jamais laisser entendre aux élèves que c'est facile car pour eux, rien ne va de soi (surtout pour les élèves en difficulté)
- Multiplier les occasions d'explicitier les procédures, de confronter les points de vue
- S'intéresser davantage aux progrès qu'aux résultats
- Créer un espace de sécurité pendant l'apprentissage

**Eviter de mettre les élèves en « pilotage automatique ».**

Ex : travail sur la forme négative. Un élève peut écrire « J'ai ne pas faim » si on lui demande de rajouter mécaniquement « ne pas »... Il ne ferait jamais cette faute dans une autre situation d'écriture ou à l'oral !

Schéma d'après Patrick Picard (« Se motiver à apprendre » Editeur PUF)

**On fait d'abord : tous ensemble, lentement, à haute voix, en y réfléchissant.**

**Ce que chacun saura faire : seul, rapidement, dans sa tête, sans y penser.**

#### 4. Y-a-t-il une différence entre mécanisme et automatisme ?

Programmes 2008 : « *L'accès au sens et l'acquisition des automatismes ne sont pas antinomiques : c'est aux enseignants de varier les approches et les méthodes pour lier ces deux composantes de tout apprentissage.* »

**La surcharge cognitive contribue aux erreurs : éviter les doubles tâches.**

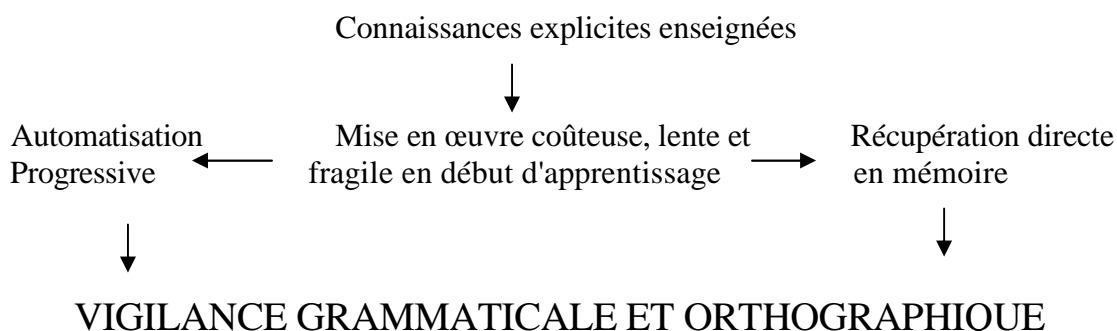
Exemple (Michel Fayol) avec des adultes experts :

« Le facteur prend les lettres et **il** les **timbre**. »

Aucune erreur en dictée... timbre est repéré comme un verbe par les experts...

Si on demande aux mêmes adultes experts de répondre, en même temps que la dictée, à des calculs simples (tables de multiplication), 40 % écrivent, en raison de la surcharge cognitive :

« Le facteur prend les lettres et il **les timbres**. »



Pour une mémorisation et une automatisation satisfaisantes, il faut :

- Un apprentissage volontaire
- Un apprentissage conscient
- Un apprentissage motivé
- Un entraînement résolu, réitéré

## 5. Comment se construit une compétence orthographique ?

1<sup>ère</sup> étape : **la compétence analogique** (intuitive, implicite)

Exemple : Julie et Paul vont au cinéma.

Comparaison avec d'autres écrits connus : moi et toi, un chien et un chat

2<sup>ème</sup> étape : **la compétence procédurale**

On utilise « et » quand on peut dire « et puis » (attention néanmoins, « et puis » disparaît du langage de nos élèves !)

3<sup>ème</sup> étape : **la mémorisation et/ou récupération**

Bloc mémorisé « Julie et Paul »

Utiliser une langue accessible (leçon à apprendre), faire entraîner les procédures pendant la mémorisation, faire de l'aide mémoire un outil quotidien et travailler en continuité.

## 6. Comment enseigner tout le programme ?

En cycle 3, 20 catégories de verbes et 12 temps verbaux sont à étudier :

- repérer les régularités plutôt que les exceptions
- privilégier l'intelligence du système
- ne pas encombrer inutilement la mémoire,
- **enseigner l'utilisation des tableaux et des outils**

exemple :

	<b>imparfait</b>	<b>Présent</b> verbes en -er, verbes en -ir, -re et oir, verbes en -dre	<b>futur</b>
<b>je</b>	ais	e - s - x	ai
<b>tu</b>	ais	s - x	as
<b>il</b>	ait	e - t - d	a
<b>nous</b>	ions	ons	ons
<b>vous</b>	iez	ez	ez
<b>ils</b>	aient	(e)nt	ont

Autre exemple, ne noter que ce qui est irrégulier :

Dire ☞ vous dites Faire ☞ vous faites
--

Il est inutile de donner de nombreux tableaux complets dans lesquels les élèves se perdent...

- mémoriser en même temps les formes verbales et leur justification (tu chantes - s - car c'est avec tu)

## **7. Comment favoriser la mémorisation des règles et des procédures ?**

La trace écrite doit être lisible, enrichie tout au long du cycle 3 :

Ex : Construire un outil sur le cycle 3 pour la leçon sur le « ou »

CE2 : compétence analogique par rapport à une liste d'exemples, compétence procédurale « j'écris ou quand il y a le choix entre 2 choses » (expression des élèves)

CM1 : procédure supplémentaire « je peux dire **ou bien** »

CM2 : procédure supplémentaire « ou = conjonction de coordination »

[http://grammaire.cycle3.free.fr/formation\\_ORLF/Les\\_ecrits\\_de\\_reference.pdf](http://grammaire.cycle3.free.fr/formation_ORLF/Les_ecrits_de_reference.pdf)

**Les outils stables favorisent la mémorisation : utilisation d'un porte-vues pour avoir un référentiel en bon état sur 3 ans.**

**Eviter de faire apprendre par cœur la règle, mais expliquer ce qu'on leur demandera (ex : trier des noms propres et des noms communs)**

## **8. Comment favoriser le transfert des compétences ?**

Attention à la surcharge cognitive :

- ouverture progressive de ce que l'on demande aux élèves, leur apprendre à ne s'occuper que d'une chose à la fois
- aller progressivement de l'activité d'entraînement à l'activité d'écriture,
- ne jamais dissocier l'écriture de ses enjeux orthographiques (donner le mot, proposer les formes possibles du mot demandé, dictionnaire, affichages, répertoire..). En effet, on ne peut pas répondre à l'élève qui sollicite le maître « Pour telle activité, l'orthographe n'a pas d'importance »...
- **limiter la charge cognitive en allégeant certaines tâches (donner des listes de mots, d'idées pour favoriser la production**
- assurer un accompagnement précis (aides pour structurer l'écrit)
- fournir un cadre méthodologique simple pour la révision de texte

### **Conclusion :**

**Enseigner notre langue avec passion et enthousiasme**

**Continuer à faire lire et écrire dans toutes les disciplines**

**Ne pas se décourager face aux difficultés rencontrées par les élèves, elles ont existé à toutes les époques et il n'y a pas de fatalité.**